

Le génie et le marchand de dattes (1/2).

Vocabulaire

1. **Altéré** :
changé.

2. **Soufi** :
dans la religion
islamique,
personne qui
recherche
l'amour de
Dieu.

3. **Djinn** :
génie.

4. **Maghreb** :
ensemble des
pays du
nord-ouest de
l'Afrique.

5. **Fatiha** :
premier
chapitre du
Coran (livre
sacré de la
religion
islamique).

6. **Talismaniques** :
mystérieux,
extraordinaires.

7. **Caravanes** :
groupes de
marchands qui
voyagent
ensemble.

Il y avait, à la porte sud de la magnifique ville de Samarcande, un pauvre marchand. Chaque matin, il installait son étalage à l'ombre de la muraille pour vendre ses dattes aux voyageurs qui partaient ou arrivaient. Il gagnait à peine de quoi satisfaire les besoins de sa famille. La pauvreté le suivait comme son ombre, mais elle n'avait pas altéré¹ son caractère, car il était soufi².



Un jour, un mendiant s'arrêta devant lui et lui dit :

– Pour l'amour de Dieu, donne-moi quelques dattes pour tromper ma faim.

Il lui donna trois poignées de dattes. L'autre, en guise de remerciement, car ce n'était pas un véritable mendiant mais un djinn³, lui dit :

– Pour ta générosité, je vais t'indiquer l'emplacement d'un trésor; mais il te faudra aller jusqu'au Maghreb⁴. En arrivant à la ville de Fès, tu chercheras la rivière aux oiseaux. Entre trois palmiers, tu réciteras la Fatiha⁵ et tu brûleras cette peau.

Il lui remit un bout de parchemin couvert de signes talismaniques⁶.

– À tes pieds, la terre s'ouvrira. Au bas des escaliers se trouve un immense trésor. Tu ne prendras que trois poignées équivalentes à ce que tu m'as donné. N'oublie pas, tu ne prendras que ce qui t'appartient, juste trois poignées.

Le marchand de dattes fit ses adieux à sa famille et entreprit un long voyage vers le Maghreb, accompagnant les caravanes⁷ de soie qui passaient par là.

Nacer Khemir, *Le Livre des Djinn*, coll. « Paroles de conteurs », © Éditions Syros, 2002.

